

**XXVIe Biennale de la Langue Française,**

**Cluj-Napoca, Roumanie**

Journées d'étude des 09 et 10 octobre 2015

**LA FRANCOPHONIE VIVANTE :**

**l'enseignement de la langue et des littératures d'expression française, à l'étranger.**

**sous le haut-patronage de M. Loïc Depecker,**

**Délégué général à la langue française et aux langues de France**

**et sous le parrainage de M. François Saint-Paul**

**Ambassadeur de France en Roumanie**

**avec le soutien de l'Organisation internationale de la Francophonie**

**et de la Délégation à la langue française et aux langues de France,**

**l'appui de l'université Babes-Bolyai, Cluj-Napoca (Roumanie)**

**et le parrainage de l'Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques,  
France**

**Vendredi 9 octobre 2015**

08 h 00 – 08 h 30 : **Accueil** à l'Université « Babeş-Bolyai », Faculté des Lettres (adresse : Strada Mihail Kogălniceanu 1, Cluj-Napoca 400084, Roumanie) et inscriptions

08 h 30 – 09 h 00 : **Ouverture** de la journée d'étude

**Intervenants :**

Mme Line Sommant, Vice-Présidente de l'association « Biennale de la Langue Française »

M. Ioan-Aurel Pop, Recteur de l'université « Babeş-Bolyai »

M. Corin Braga, Doyen de la Faculté des Lettres de l'université « Babeş-Bolyai »

M. Christophe Gigaudaut, Conseiller de coopération et d'action culturelle près l'Ambassade de France en Roumanie

09 h 00 – 12 h : **Première table ronde : La langue française, un atout dans le monde des affaires**

09 h 00 – 10 h 00 : **Première partie : Les approches institutionnelles**

**Modérateurs** : M. Christophe Gigaudaut, Directeur de l'Institut Français de Roumanie, Conseiller de coopération et d'action culturelle près l'Ambassade de France en Roumanie et Mme Mihaela Toader, directrice du département des Langues modernes appliquées de l'université « Babeş-Bolyai »

09 h 00 – 09 h 15 : *Bonnes pratiques linguistiques*, Mme Odile Canale, Chef de la mission Emploi et diffusion de la langue française (Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France),

09 h 15 – 09 h 30 : *Enseignement du français à l'étranger pour les usages professionnels, place du français en Roumanie* . Mme Mariana Perisanu, maître de conférences à l'Académie d'études économiques, Présidente de l'AMOPA Roumanie, Vice-Présidente des "Amis de Panaït Istrati", Bucarest, Roumanie

09 h 30 – 09 h 45 : *Le français, opportunités professionnelles*, M. Pascal Fesneau, consul honoraire de France à Cluj.

09 h 45 – 10 h 00 : *Francophonie, identité roumaine et identité européenne aujourd'hui*. M. Radu Ciobotea, Maître de conférence, professeur de journalisme aux universités "Aurel Vlaicu" d'Arad et de l'"Ouest" à Timisoara.

**10 h 30 – 11 h 00 : Pause**

11 h 00 – 12 h 00 : **Deuxième partie : Témoignages individuels**

**Modérateurs** : M. Corin Braga, Doyen de la Faculté des Lettres de l'université «Babes-Bolyai» et Mme Liana Pop, Directrice du département des langues romanes

11 h 00 – 11 h 15 : *La communication en langue française dans les entreprises : formation et enjeux* . Mme Line Sommant, Consultante-Partenaire à la CEGOS, professeure-associée à l'université "Sorbonne Nouvelle-Paris 3"

11 h 15 – 11 h 30 : *La préparation des étudiants au français des affaires*, Mme Marinella Coman, université de Craïova, Roumanie.

À 11 h 30 – 11 h 45 : *Les études médicales et la langue française* , M. Radu Oprean, Membre

du Conseil scientifique de l'Agence universitaire de la Francophonie et Professeur à l'université de Médecine et de Pharmacie "Iuliu Hatiegamu", Cluj-Napoca, Roumanie

11 h 45 - 12h 00 : **Conclusions**

**Samedi 10 octobre 2015**

14 h 30 – 17 h 00 : **Deuxième table ronde : La littérature d'expression française en Roumanie**

14 h 30 – 15 h 30 : **Première partie : Le roman et le théâtre roumains d'expression française**

**Modérateurs** : Mme Rodica Pop, professeur émérite, Université "Babes-Bolyai" et M. Vincent Henry, lecteur de français auprès de la Faculté des Lettres de l'université "Babes-Bolyai" et attaché de coopération pour le français à l'Institut français de Roumanie à Cluj-Napoca, Roumanie

14 h 30 – 15h : *Pour la défense de la langue française*, M. Matei Visniec, poète, dramaturge et journaliste

15h – 15 h 15 : *La Résistance par la francophonie dans la Roumanie totalitaire* : Oana Orlea, Mme Elena Brandusa-Steiciuc, Université Stefan cel Mare, Suceava.

15 h 15 – 15 h 30 : *Le théâtre pluridimensionnel de Georges Astalos (1933-2014)*, M. Alain Vuillemin, professeur émérite, rattaché à l'université Paris Est

**15 h 30- 16 h 00 : Pause**

16 h 00 – 17 h 00 : **Deuxième partie : La poésie roumaine en langue française**

**Modérateurs** : M. Ion Pop, professeur émérite de l'université «Babes-Bolyai », grand spécialiste de la poésie surréaliste française et M. Sorin Barbul, maître de conférence, université Babes-Bolyai

16 h 00 – 16 h 15 : *L'oeuvre poétique en français de Paul Miclau (1931-2011)*, Mme Roxana Bauduin, Université de Versailles Saint-Quentin, France

16 h 15 – 16 h 30 : *Le cheminement vers soi-même*, M. Horia Badescu, écrivain, Cluj, Roumanie

16 h 30 – 16 h 45 : *Ecrire des poèmes en français, un acte de liberté*, M. Constantin Frosin, Université Danubius Galati, Roumanie de

17 h 00 : **Clôture de la XXVIe Biennale de la langue française**